



Mesa 7

Sé leer y contar pero no sé escribir:
una historia especial y sui géneris

Edward E. Rojas de la Puente, UNTRM, Perú

Desarrollo sostenible

Sé leer y contar pero no sé escribir: una historia especial y sui géneris

Edward E. Rojas de la Puente - Dr. Profesor Principal, Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza, Perú, e-mail: edward.rojas@untrm.edu.pe

Resumen. Se describe el caso sui géneris de una pareja de convivientes y padres de 9 hijos que sobresale a la luz de la admiración cognitiva y al aplauso de muchos, por cuanto se aprecia cómo nuestros personajes considerados como analfabetos ante los ojos del mundo convencional educativo, llegaron a ser lectores asiduos sin haber asistido a un centro educativo. El estudio tiene por propósito poner de manifiesto las circunstancias que obligaron a los sujetos de la muestra a iniciarse solos en el campo de la lectura. Como método se aplicó la mayéutica y se utilizó la técnica de la observación cuyos instrumentos fueron los registros de observación y entrevistas estructuradas. En conclusión, la experiencia recogida demuestra que el aprendizaje de la lectura no es solo convencional y su adquisición responde también a necesidades reales de comunicación.

Palabras clave: alfabetización, analfabetismo, aprendizaje, escritura y lectura

Introducción

El presente estudio de caso denominado así científicamente, toma como base principal enfoques neurológicos para así entender la historia personal del Sr. Francisco Gómez Cabañas, natural del distrito de Velapata, Chachapoyas – Amazonas, Perú y su esposa la señora Adelina Vargas Trigoso. Este caso es sui géneris o único, que merecía ser estudiado por muchas razones y entre ellas mencionamos la siguiente: *El saber leer sin saber escribir, el saber contar dinero sin saber sumar*; cosa anecdótica y llamativa porque fractura o rompe con los patrones o esquemas convencionales de la enseñanza de la lectura y escritura las cuales argumentan que para leer es necesario saber escribir y que para sumar es primordial saber los números y operaciones elementales. El estudio tiene por propósito poner de manifiesto los procedimientos empíricos y las circunstancias que obligaron a estas personas a iniciarse solos en el campo de la lectura.

Los sistemas educativos del mundo, tienen la opinión convenida que se debe enseñar a los niños a leer y escribir; esta acción es totalmente aceptada en diversas culturas. Así por ejemplo, según la normativa española, la edad ideal para empezar ir a la escuela es entre los 18 y 24 meses, en Perú y gran parte de Latinoamérica se pone edad mínima de 3 años para Inicial y 6 años para Primaria. (Minedu, 2017)

Por lo general, se asume que la educación y el derecho a la enseñanza deben iniciarse a los dos o tres años; puesto que, a esa edad el niño comienza a tener autonomía, ya puede caminar, emitir palabras y se inicia en el aprendizaje de la lectura y escritura a través del aprestamiento; al llegar a la edad de seis años, el niño ya debe agenciarse por completo del sistema de lectura y escritura convencionales. Al respecto, numerosas investigaciones abren debate y tratan de averiguar científicamente cuál es la edad ideal del niño en la que debe aprender el sistema de lectura y escritura convencionales. En tal sentido, el

Ministerio de Educación de Perú (2015), determina que la escuela tiene la función de garantizar la adquisición del sistema gráfico de representación lingüística, desde el nivel de Inicial y se consolida en el primer ciclo de Primaria. Por ello, enseñar a comprender y reconstruir el sistema de escritura alfabético es una prioridad del sistema educativo.

1. Enfoques acerca de la lectura y escritura

Tres son los enfoques más comunes que hasta la fecha han sido considerados como propuestas educativas en la alfabetización inicial y que explican de manera diferente la lectura y escritura. En primer lugar, el enfoque denominado "enseñanza directa" considera que un niño debe aprender a identificar los sonidos con la letra correspondiente, al que se conoce como "conciencia fonológica"; así también, explica que la adquisición de las habilidades fonológicas permite tener buena comunicación social. Los defensores de este enfoque concuerdan que nuestro sistema alfabético de escritura es una transcripción de sonidos y que la adquisición de las habilidades fonológicas sirve de base para el aprendizaje de la lectura y la escritura. En segundo lugar, se encuentra el enfoque del "lenguaje integral", en el que sus defensores afirman que el aprendizaje de la lengua escrita es un aprendizaje "natural", puesto que, cualquier niño aprende a hablar sin que se le enseñe explícitamente a hacerlo, ya que está rodeado de personas que usan su lengua para comunicarse. Asimismo, el niño que vive en un medio social que usa la escritura como medio de comunicación aprenderá a leer y escribir porque necesita comunicarse. Y finalmente, el enfoque constructivista que comparte algunos puntos con el lenguaje integral, en especial, la idea de que leer y escribir son actividades comunicativas, y que los niños deben entrar en contacto con diferentes tipos de textos desde un inicio. De la misma manera, ambos comparten la noción de que leer no es decodificar, sino buscar significado.

2. El analfabetismo y la lectoescritura

El analfabetismo es una realidad preocupante en cualquier parte del mundo, especialmente en países en vías de desarrollo. Muchos trabajos sobre el analfabetismo, nos permiten indicar que aún no existe una forma única de definir el analfabetismo y sus tipos, ni la forma exacta de su medición (Chapital, 2015). Algunos autores e instituciones usan los términos como "sin estudio", "sin instrucción", o de "baja o nula escolaridad" para reemplazar por el de "personas analfabetas" o "que no saben leer ni escribir" (Pineda y Chapa 2018). Sin embargo, el común denominador de su definición, parece ser lo dado por la OEI (Organización de Estados Iberoamericanos) quien lo define como el desconocimiento de la lectoescritura y las nociones aritméticas básicas, que está vinculado a la desescolarización (OEI, 2010). Mientras tanto, se entiende como personas analfabetas aquellas que desconocen la codificación y decodificación del alfabeto escrito, por lo que no pueden manejarlo ampliamente para leer y escribir, lo que no impide que se relacionen en prácticas letradas y utilicen materiales escritos. (Pineda y Chapa 2018)

Por otro lado, más allá de su concepto convencional como conjunto de competencias de lectura, escritura y cálculo, o como analfabetismo absoluto o funcional (Martínez y Fernández, 2010), la alfabetización hoy en día se entiende como un medio de identificación, comprensión, interpretación, creación y comunicación en un mundo cada vez más digitalizado, basado en textos y en rápida evolución.

En América Latina y el Caribe se han registrado importantes avances en materia de expansión de la cobertura y del acceso educativo (Martínez, Trucco y Palma, 2014). Sin embargo, a pesar de estos avances y que los índices de analfabetismo absoluto son cercanos a los de países desarrollados, todavía hay 35,9 millones de personas mayores de 15 años que son analfabetas (Unesco, 2013). Tal realidad, conlleva a la exclusión de jóvenes y adultos que por considerarse poco capacitados o cualificados, no podrán integrarse plenamente a su comunidad o entorno inmediato.

En consecuencia, la OEI (2010) indica que “el analfabetismo es una de las expresiones más graves del proceso de exclusión y de marginación social, y, por ello, la alfabetización es un requisito imprescindible en cualquier estrategia de equidad y de inclusión social” (p. 2). En esa lógica, la alfabetización aporta una serie de ventajas a aquellas personas que tienen acceso, así como a las comunidades y naciones en las que estas se desarrollan. Entre estas ventajas según Del Valle (2016) destacan beneficios de diferentes tipos como: beneficios humanos, ligados a la autoestima, la confianza en sí mismo y la autonomía personal; beneficios culturales, posibilitando el desarrollo y la adquisición de capacidad crítica y reflexiva y permitiendo la participación en la vida cultural del grupo; beneficios sociales, mejorando los conocimientos en materia de salud, planificación familiar, medidas preventivas para evitar enfermedades, etc., y beneficios económicos, posibilitando el incremento de ingresos personales, así como impulsando el crecimiento económico del propio país.

3. Procesos en la lectoescritura y niveles connaturales en su aprendizaje

Para Vygotski (1931/1995) el aprendizaje del lenguaje escrito consiste en apropiarse de un sistema de símbolos y signos, cuyo logro determina el desarrollo cultural del niño. Por su parte, Montealegre y Forero (2006) determinan que el desarrollo de la lectoescritura pasa de la no-conciencia de la relación entre la escritura y el lenguaje hablado, al proceso de operaciones conscientes como la individualización de los fonemas, la representación de estos fonemas en letras, la síntesis de las letras en la palabra, la organización de las palabras; a la automatización de estas operaciones; y al dominio del texto escrito y del lenguaje escrito.

En el desarrollo de la lectoescritura, Montealegre y Forero (2006) explican que se da una secuencia de procesos adquiridos tales como: a) el desarrollo del lenguaje escrito como forma natural; b) la utilización de signos auxiliares en la asimilación del lenguaje escrito; c) los niveles de conceptualización o niveles de conciencia de la lectoescritura: conciencia alfabética, conciencia fonológica, conciencia silábica, conciencia semántica y conciencia sintáctica (ordenamiento en el discurso oral); d) el desarrollo del lenguaje oral y de la adecuada pronunciación como determinantes en el aprendizaje de la lectoescritura; e) el proceso de aprendizaje de la lectoescritura en contextos naturales (por ejemplo, el juego) y sociales (actividades de conversación); f) la enseñanza de la lectoescritura de manera funcional e inmersa en la cultura y la vida cotidiana; y g) las potencialidades de los niños y las niñas en la construcción de esquemas (estructuras de conocimientos) sobre los datos de la realidad.

Metodología

La presente investigación, es un estudio de caso realizado con dos ilustres personajes naturales de la provincia de Chachapoyas-Perú, Don Francisco Cabaña y su esposa Adelina Vargas; es un caso único que despierta admiración en el lector; puesto que, son considerados como analfabetos ante el sistema educativo convencional; sin embargo, en su vida cotidiana llegaron a ser lectores asiduos sin haber asistido a un centro educativo, rompiendo los diferentes esquemas convencionales impuestos sobre los sistemas de lectoescritura.

Tal realidad, nos conllevó a formular un problema científico, estudiar las teorías pertinentes, para posteriormente encontrar resultados con evidencias empíricas. Como método de investigación se aplicó la mayéutica, puesto que, por medio de preguntas, se fue descubriendo conocimientos. Como técnica se utilizó la observación, cuyos instrumentos se plasmaron en registros de observación y entrevistas estructuradas.

La recogida de datos se llevó a cabo desde el año 2015 hasta mediados del 2019. Para ello, el trabajo de campo consistió en visitas a domicilio conjuntamente con estudiantes de los cursos de Lengua, Lenguaje y Teoría de la Comunicación impartidos en la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza, en diferentes Escuelas Profesionales.

Resultados de la investigación

Nuestro personaje nació en el anexo de San Miguel de Velapata (ex fundo de la familia Tuesta López), distrito de la provincia de Luya (Chachapoyas-Perú), el 4 de octubre de 1923 cuya esposa es la señora Adelina Vargas Trigo con quien tuvieron 9 hijos de los cuales fallecieron 7 y hoy viven dos (Juana y Ramón) -su infancia y adolescencia la pasó trabajando en esta hacienda de San Miguel de Velapata, realizando trabajos domésticos, trabajos de agricultura y ganadería. Asistió a la escuela, pero a los dos meses se retiró porque no podía continuar por realizar labores domésticas de tal modo que no aprendió a leer y escribir y menos a sumar; es decir no aprendió el método alfabético para aprender a escribir y tampoco el método fonético para aprender a leer, y menos el método silábico; dichos métodos consisten: el primero que aprendiendo el sonido del abecedario, las palabras se forman combinando las vocales y consonantes ; el segundo que es el método fonético en que se aprenden vocales y consonantes con la imagen del objeto y la palabra. Después se combinan consonantes con vocales, dando así a secuencias de sílabas como: pa – pe – pi – po- pu, y finalmente el método silábico que considera a la sílaba como la unidad mínima del aprendizaje.

El método silábico considera de manera básica el aprendizaje de las vocales y después se combinan consonantes con vocales, también a la inversa, pasando posteriormente a palabras que combinan sílabas presentadas y después frases.

Don Francisco nunca tuvo la oportunidad de aprender ningún método para aprender a leer y escribir, solamente vio las letras, pero nunca llegó a memorizarlas como suelen hacer todos los niños escolares que saben al revés y derecho el abecedario, asimismo combinan vocales con sílabas de manera lúdica. Podemos decir y afirmar que no aprendió a leer y escribir en definitiva. En cuanto a sumar, Don Francisco conoció y llegó a identificar algunos números, pero no llegó a realizar las operaciones básicas que son: sumar, restar, multiplicar y dividir.



Ilustración 1. Foto tomada por EERP- 2018. Alumnos de Psicología observan sorprendidos cómo lee Don Francisco Gómez Cabañas cualquier tipo de texto.



Ilustración 2. Foto tomada por EERP – 2015. Don Francisco y su esposa demostrando sus revistas “Despertad”, preferidas para leer.

Actualmente don Francisco tiene 96 años y vive en compañía de su familia, hija, nietos y biznietos. La vida de tan distinguido, especial y singular personaje es de sencillez y orden moral y de amor y respeto a Dios tal y como lo muestran las ilustraciones presentadas. Es muy apreciado, respetado, querido y admirado por su gran tesón y esfuerzo de una vida totalmente ejemplar por muchos jóvenes que esporádicamente lo visitan para aprender de él.

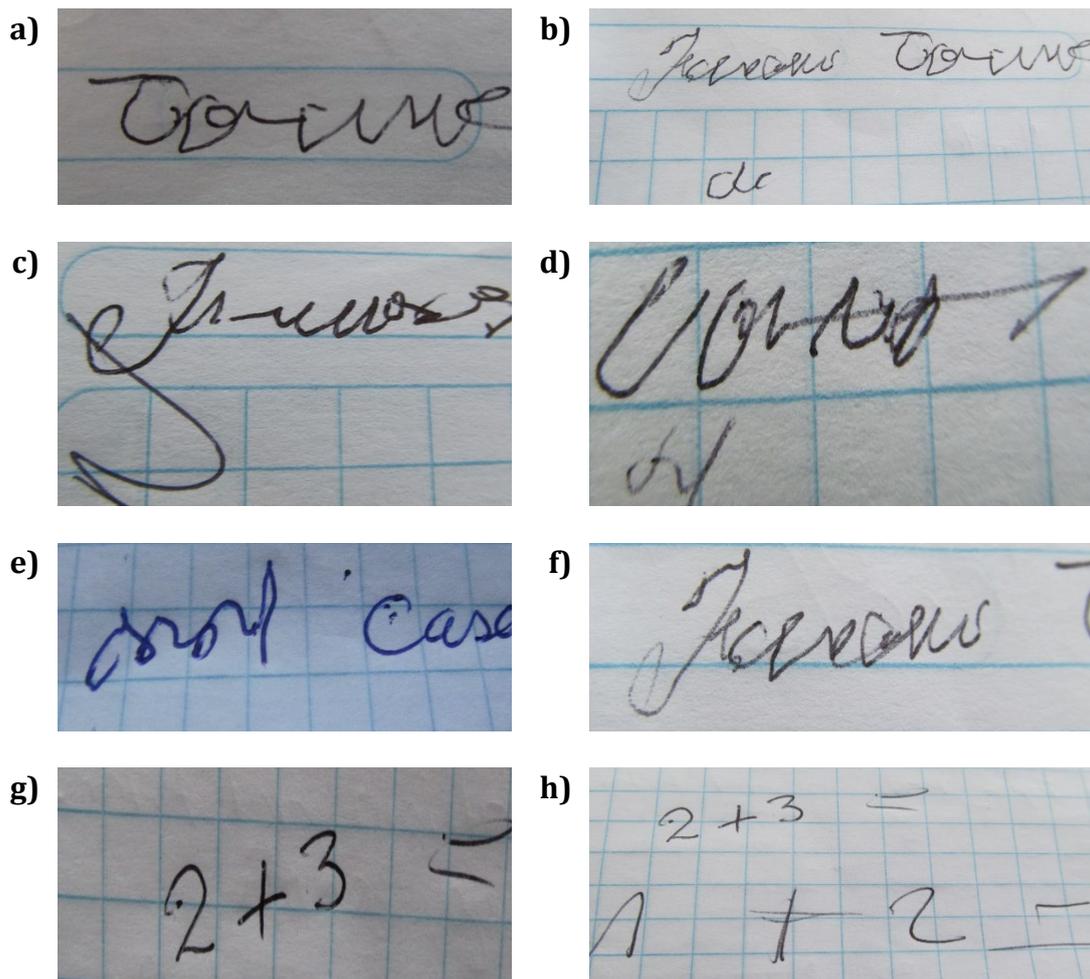


Ilustración 3. Las imágenes a, b, c, d, e, f, g y h, son fotos tomadas en diferentes fechas que se visitaron a Don Francisco (periodos 2015-2019).

Tal como se observa en la ilustración 3, las diferentes imágenes presentadas, representan el nivel de escritura de nuestros personajes. En cada visita realizada se les pidió que escribiera algunas palabras o números y que realizaran cálculos. Para asombro nuestro, no las pueden realizar si se trata de escritura y no pueden sumar en los casos de números escritos; sin embargo, cuando se le presenta cualquier tipo de texto su lectura es fluida y las operaciones mentales de cálculo también son asombrosas.

Conversar con él es alucinante, apasionante y podríamos decir hasta mágico porque rompe con los esquemas tradicionales de la enseñanza de la lectura y escritura. Al finalizar de leer este caso real, estimado lector, hágase la pregunta siguiente: ¿Es analfabeto e ignorante nuestro personaje real, Don Francisco Gómez Cabañas?

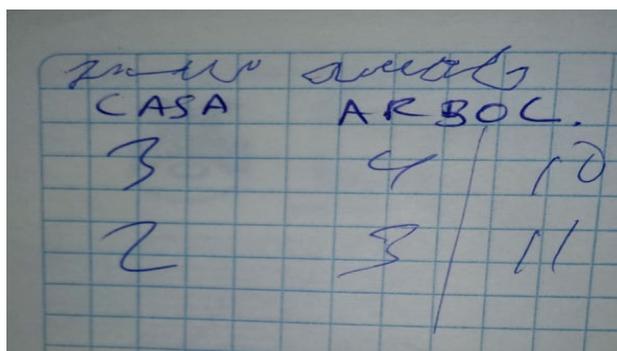


Ilustración 4. Foto tomada por EERP-2019- trazos en la parte superior izquierda que significan casa y árbol el costado de la primera palabra.

En la ilustración 4, se observan los números 3 y 2 asimismo 4 y 3 en el que le pedimos que sumase y evidenció que no le es posible realizar dicho cálculo y decir cuánto es, pero cuando le dijimos que contase dinero proporcionado por nosotros, sí supo hacerlo sin menor dificultad. Esto lo ha hecho ante la presencia de numerosos alumnos de diferentes carreras de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas.



Ilustración 5. Don Francisco Cabaña Gómez rodeado de estudiantes de la UNTRM.

Cada visita realizada a Don Francisco Cabaña Gómez y su esposa Adelina Vargas Trigoso, los estudiantes quedan sorprendidos de las habilidades de lectura y nivel de comprensión alcanzado por este ilustre personaje, que sin saber escribir aprendió a leer y sumar y poder integrarse a la sociedad como un ente religioso.

Conclusión

En términos generales, la experiencia recogida con Don Francisco Cabaña Gómez y su esposa Adelina Vargas Trigoso demuestra que el aprendizaje de la lectura no es solo

convencional, sino que también puede ser desarrollado siempre y cuando se generen en situaciones concretas y respondan a necesidades reales de comunicación que despliegan procesos cognitivos y a la autorregulación de los mismos.

Referencias bibliográficas

- Chapital, O. (2015). *Analfabetismo: su concepto en el mundo y su forma de cálculo en la construcción de indicadores*. México: INEE (Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación)
- Del Valle, M. (2016). *Educación para todos: Alfabetización para todos. Una visión a escala mundial*. Recuperado el 5 de diciembre de 2019, desde <http://www.uco.es/~ed1alcaj/polieduca/dmpe/grupo34.htm>
- Martínez, R. y Fernández, A. (2010). *Impacto social y económico del analfabetismo: modelo de análisis y estudio piloto* [en línea]. Recuperado el 5 de noviembre de 2019, desde http://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/3747/S2009862_es.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Martínez, R., Trucco, D. y Palma, A. (2014). *El analfabetismo funcional en América Latina y el Caribe Panorama y principales desafíos de política*. Santiago: Naciones Unidas.
- Minedu (2015). *¿Qué y cómo aprenden nuestros estudiantes? Rutas del aprendizaje; VII Ciclo Área curricular de comunicación*. Lima, Perú: Ministerio de Educación.
- Minedu (2017). *Propuesta pedagógica para el desarrollo de capacidades*. Lima, Perú: Dirección Nacional de Educación Inicial y Primaria-DINEIP.
- Montealegre, R. & Forero, L. A. (2006). Desarrollo de la lectoescritura: adquisición y dominio. *Acta Colombiana de Psicología*, 9(1), 25-40. Recuperado de <https://editorial.ucatolica.edu.co/index.php/acta-colombiana-psicologia/article/view/410>
- Organización de Estados iberoamericanos, OEI (2010). *Plan Iberoamericano de alfabetización y Educación Básica de personas jóvenes y adultas 2007-2015*. Recuperado el 5 de diciembre del 2019, desde <http://www.oei.es/alfabetizacion/b/DOCBASE%20PIA.pdf>
- Pineda, R. P. y Chapa, J. B. (2018). Exclusión de las personas analfabetas en la vinculación laboral. *Revista Mexicana de Sociología*, 80(4). Recuperado de <https://www.redalyc.org/jatsRepo/321/32158243002/html/index.html#B25>
- Unesco. Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (2013). *Alfabetización y educación. Lecciones desde la práctica innovadora en América latina y el Caribe*. Chile: UNESCO.
- Vigotsky, L. S. (1931/1995). La prehistoria del desarrollo del lenguaje escrito. En L. S. Vygotski, *Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores, Obras escogidas III*, (pp. 183-206). Madrid: Aprendizaje Visor.